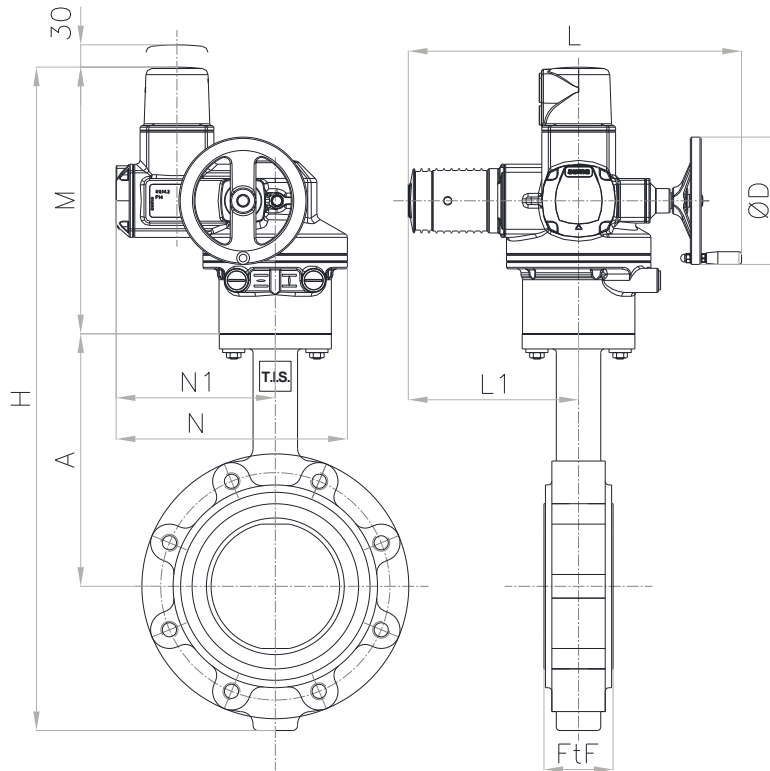


ART. D102 / D104 / D105 / D106 E  
ART. D112 / D114 / D115 / D116 E  
ART. D152 / D153 / D156 / D157 / D158 / D159 E



VALVOLA A FARFALLA WAFER / LUG / U-SECTION CON ATTUATORE ELETTRICO 1/4 DI GIRO AUMA TRIFASE ON-OFF  
WAFER / LUG / U-SECTION BUTTERFLY VALVE WITH AUMA THREE-PHASE ON-OFF PART TURN ELECTRIC ACTUATOR



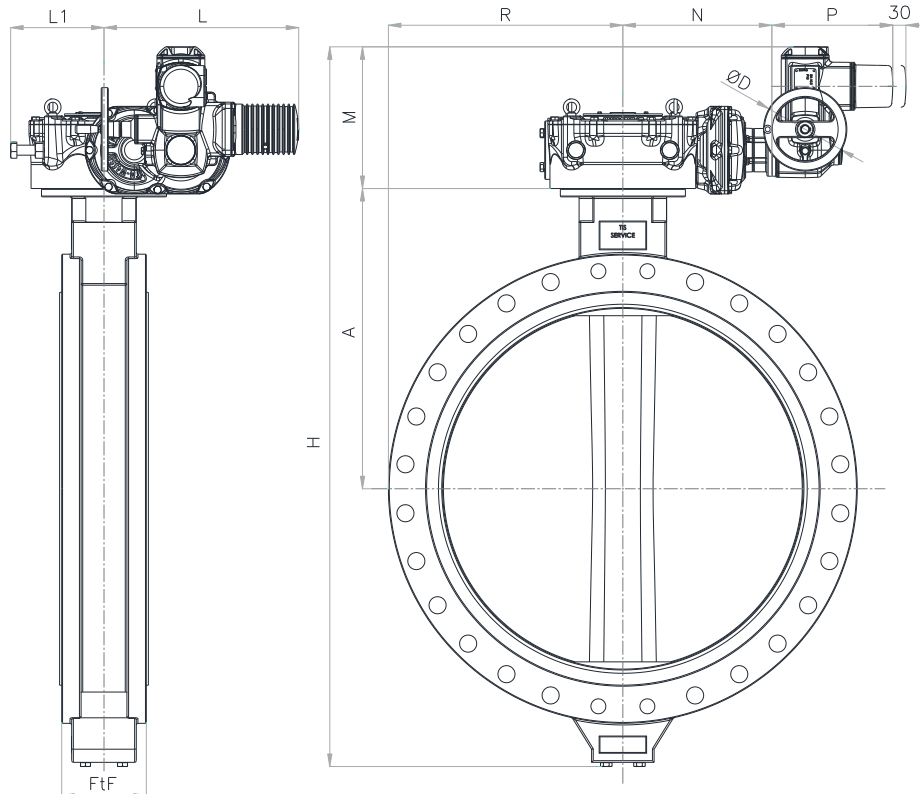
DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400		450	500
PN	16	16	16	16	16	16	16	10/16	10/16	10/16	10/16	10	16	10/16	10/16
AUMA	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ07.2	SQ10.2	SQ10.2	SQ12.2	SQ12.2	SQ14.2	SQ14.2	SQ14.2
H	537	585	607	620	658	684	709	805	856	940	1020	1094	1130	1170	1261
A	124	161	175	181	200	213	226	260	292	337	368	400	400	422	480
M	343	343	343	343	343	343	343	370	361	361	385	385	420	420	420
L	515	515	515	515	515	515	515	515	520	520	520	520	520	520	520
L1	266	266	266	266	266	266	266	266	266	266	266	266	266	266	266
N	300	300	300	300	300	300	300	300	328	328	353	353	360	360	360
N1	238	238	238	238	238	238	238	238	248	248	248	248	248	248	248
ØD	160	160	160	160	160	160	160	160	200	200	200	200	200	200	200
FtF	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	102	114	127



ART. D102 / D104 / D105 / D106 E  
 ART. D112 / D114 / D115 / D116 E  
 ART. D152 / D153 / D156 / D157 / D158 / D159 E



VALVOLA A FARFALLA WAFER / LUG / U-SECTION CON RIDUTTORE ED ATTUATORE ELETTRICO  
 MULTIGIRO AUMA TRIFASE ON-OFF  
 WAFER / LUG / U-SECTION BUTTERFLY VALVE WITH GEARBOX AND AUMA THREE-PHASE ON-OFF  
 MULTITURN ELECTRIC ACTUATOR



DN	600	700	800	900	1000	1200	
PN	10 / 16	10 / 16	10 / 16	10 / 16	10 / 16	10	16
TMG	TM-W3SDM	TM-W3SDM	TM-W4SDM	TM-W5SDM	TM-W5SDM	TM-W5SDM	TM-W5SDM
AUMA	SA 07.6	SA 10.2	SA 10.2	SA 10.2	SA 10.2	SA 10.2	SA 14.2
H	1332	1490	1600	1726	1875	2141	2179
A	562	624	672	720	800	941	941
M	304	340	328	340	340	340	378
L	383	401	427	468	468	468	574
L1	150	150	173	224	224	224	224
N	271	271	325	358	358	358	358
P	290	290	290	290	290	290	315
R	420	455	513	563	628	743	743
ØD	160	200	200	200	200	200	315
FtF	154	165	190	203	216	276	276

**VALVOLA A FARFALLA WAFER / LUG / U-SECTION CON ATTUATORE ELETTRICO 1/4 DI GIRO AUMA TRIFASE ON-OFF  
WAFER / LUG / U-SECTION BUTTERFLY VALVE WITH AUMA THREE-PHASE ON-OFF PART TURN ELECTRIC ACTUATOR**

SPECIFICHE ATTUATORE ACTUATOR SPECIFICATION					
DIAMETRO NOMINALE VALVOLA VALVE NOMINAL DIAMETER	DN40	DN50 - DN65	DN80 - DN100 - DN125	DN150	DN200
MODELLO ATTUATORE ACTUATOR TYPE	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ05.2	SQ07.2
COPPIA MASSIMA MAXIMUM TORQUE	150 Nm	150 Nm	150 Nm	150 Nm	300 Nm
TEMPO DI MANOVRA 90° OPERATING TIME 90°	8 sec	11 sec	22 sec	32 sec	32 sec
FLANGIA VALVOLA VALVE FLANGE	F05 / F07	F05 / F07	F05 / F07	F05 / F07	F10
PROTEZIONE PROTECTION	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
TEMPERATURA AMBIENTE AMBIENT TEMPERATURE	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C
DURATA LIFETIME	*	*	*	*	*
SERVIZIO DUTY RATING	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min
ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph
POTENZA MOTOR POWER	*	*	*	*	*
COMANDI di INPUT ed OUTPUT INPUT and OUTPUT CONTROLS	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL
CONTATTI DI FINE CORSA TRAVEL LIMIT SWITCH	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)
CONTATTI DI COPPIA TORQUE LIMIT SWITCH	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)
INGRESSO CAVI CABLE ENTRIES	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32
SCHEMA ELETTRICO WIRING DIAGRAM	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000

\* Informazioni disponibili su richiesta.

\* Detailed information can be provided on request.

ART. D102 / D104 / D105 / D106 E  
 ART. D112 / D114 / D115 / D116 E  
 ART. D152 / D153 / D156 / D157 / D158 / D159 E

VALVOLA A FARFALLA WAFER / LUG / U-SECTION CON ATTUATORE ELETTRICO 1/4 DI GIRO AUMA TRIFASE ON-OFF  
 WAFER / LUG / U-SECTION BUTTERFLY VALVE WITH AUMA THREE-PHASE ON-OFF PART TURN ELECTRIC ACTUATOR

SPECIFICHE ATTUATORE ACTUATOR SPECIFICATION				
DIAMETRO NOMINALE VALVOLA VALVE NOMINAL DIAMETER	DN250	DN300	DN350 - DN400 PN10	DN400 PN16 - DN450 - DN500
MODELLO ATTUATORE ACTUATOR TYPE	SQ10.2	SQ10.2	SQ12.2	SQ14.2
COPPIA MASSIMA MAXIMUM TORQUE	600 Nm	600 Nm	1200 Nm	2400 Nm
TEMPO DI MANOVRA 90° OPERATING TIME 90°	45 sec	63 sec	63 sec	100 sec
FLANGIA VALVOLA VALVE FLANGE	F10	F10	F12 / F14	F14
PROTEZIONE PROTECTION	IP68	IP68	IP68	IP68
TEMPERATURA AMBIENTE AMBIENT TEMPERATURE	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C
DURATA LIFETIME	*	*	*	*
SERVIZIO DUTY RATING	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min
ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph
POTENZA MOTOR POWER	*	*	*	*
COMANDI di INPUT ed OUTPUT INPUT and OUTPUT CONTROLS	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL
CONTATTI DI FINE CORSA TRAVEL LIMIT SWITCH	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)
CONTATTI DI COPPIA TORQUE LIMIT SWITCH	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)
INGRESSO CAVI CABLE ENTRIES	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32
SCHEMA ELETTRICO WIRING DIAGRAM	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000	TPA00R1AA-101-000

\* Informazioni disponibili su richiesta.

\* Detailed information can be provided on request.

**ART. D102 / D104 / D105 / D106 E**  
**ART. D112 / D114 / D115 / D116 E**  
**ART. D152 / D153 / D156 / D157 / D158 / D159 E**

**VALVOLA A FARFALLA WAFER / LUG / U-SECTION CON RIDUTTORE ED ATTUATORE ELETTRICO MULTIGIRO AUMA TRIFASE ON-OFF**  
**WAFER / LUG / U-SECTION BUTTERFLY VALVE WITH GEARBOX AND AUMA THREE-PHASE ON-OFF MULTITURN ELECTRIC ACTUATOR**

SPECIFICHE ATTUATORE ACTUATOR SPECIFICATION							
DIAMETRO NOMINALE VALVOLA VALVE NOMINAL DIAMETER	DN 600	DN700	DN800	DN900	DN1000	DN1200 PN10	DN1200 PN16
MODELLO ATTUATORE ACTUATOR TYPE	TM-W3SDM + SA07.6	TM-W3SDM + SA10.2	TM-W4SDM + SA10.2	TM-W5SDM + SA10.2	TM-W5SDM + SA10.2	TM-W5SDM + SA10.2	TM-W5SDM + SA14.2
COPPIA MASSIMA MAXIMUM TORQUE	4500Nm	5600Nm	9000Nm	16200Nm	16200Nm	16200Nm	18600Nm
TEMPO DI MANOVRA 90° OPERATING TIME 90°	141 sec	141 sec	168 sec	180 sec	180 sec	253 sec	253 sec
FLANGIA VALVOLA VALVE FLANGE	F16	F25	F25	F25	F30	F30	F30
PROTEZIONE PROTECTION	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
TEMPERATURA AMBIENTE AMBIENT TEMPERATURE	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C	-40°C / +80°C
DURATA LIFETIME	*	*	*	*	*	*	*
SERVIZIO DUTY RATING	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min	S2 - 15min
ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph	400V - 50Hz - 3ph
POTENZA MOTOR POWER	*	*	*	*	*	*	*
COMANDI di INPUT ed OUTPUT INPUT and OUTPUT CONTROLS	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL
CONTATTI DI FINE CORSA TRAVEL LIMIT SWITCH	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)
CONTATTI DI COPPIA TORQUE LIMIT SWITCH	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)	2 SPDT (1+1)
INGRESSO CAVI CABLE ENTRIES	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32	1 x M20 1 x M25 1 x M32
SCHEMA ELETTRICO WIRING DIAGRAM	TPA- 00R1AA-101- 000	TPA- 00R1AA-101- 000	TPA- 00R1AA-101- 000	TPA- 00R1AA-101- 000	TPA- 00R1AA-101- 000	TPA- 00R1AA-101- 000	TPA- 00R1AA-101- 000

\* Informazioni disponibili su richiesta.

\* Detailed information can be provided on request.



## ATTUATORE ELETTRICO 1/4 DI GIRO AUMA TRIFASE ON-OFF THREE-PHASE ON-OFF PART TURN ELECTRIC ACTUATOR

### VERSIONE BASE

#### Attuatore quarto di giro AUMA Norm, Tipo SQ05.2 SQ14.2

##### Versione Base

**Modulo di Collegamento:** Secondo EN ISO 5211.

**Alimentazioni trifase disponibili:** 380/50 400/50 415/50 440/60 460/60 480/60 500/50 (Volt/Hz).

**Motore:** Asincrono Trifase AUMA, CA TENV, isolamento classe F Tropicalizzato, 3 Termostati di protezione motore.

**Tipo di Servizio:** Classe A, servizio ON OFF, definito in accordo alla EN 15714-2:2007. Servizio Breve S2 - 15 min secondo IEC/34 VDE0530.

**Gruppo di controllo FC/LC:** 1 interruttore di fine corsa per ciascuna posizione di estremità raggiunta APERTO/CHIUSO contatti NO&NC.

1 interruttore per raggiunta coppia di taratura in APERTURA/CHIUSURA contatti NO&NC.

Blinker, indicatore di movimento 1 contatto NC. Resistenza anticondensa nel comparto interruttori. Indicatore meccanico di posizione continuo a quadrante.

**Angolo di Lavoro:** regolabile da 75° a 105°.

**Schema di Collegamento:** TPA 00R1AA-101-000.

**Custodia:** minimo IP 68 secondo EN 60529.

**Temperatura Ambiente:** -40°C to +80°C.

**Protezione anticorrosive:** KS verniciatura a polvere su base poliuretanica - categoria classe C4 secondo EN ISO12944-2.

**Colore:** Standard grigio-argento AUMA (simile a RAL 7037).

**Comando Manuale:** a volantino per le operazioni di emergenza.

**Collegamento elettrico:** Morsettiera multi rapida AUMA tipo presa/spina, con morsetti a vite, 3 imbrocchi cavo con filettatura metrica.(1xM20x1,5; 1xM25x1,5; 1xM32x1,5).

**Documentazione:** Manuale d'uso e manutenzione, schema di collegamento, disegni dimensionali e di ingombro.

**Collaudi:** test e collaudi in fabbrica, secondo standard del produttore. Per ogni attuatore può essere fornito il certificate di collaudo finale.

### BASIC VERSION

#### Part Turn AUMA Norm SG, Type SQ 05.2 SQ14.2

##### Basic version

**Valve attachment:** According to EN ISO 5211.

**Power supply:** 380/50 400/50 415/50 440/60 460/60 480/60 500/50 (Volts/Hz).

**Motor:** AUMA 3-ph AC TENV motor, insulation class F, 3 thermo switches.

**Type of duty:** Class A, ON OFF duty, designed in accordance with EN 15714-2:2007. Short Time duty S2 - 15 min rated according to IEC/34 VDE0530.

**Control unit:** 1 NO&NC limit switch each for end positions OPEN/CLOSED.

1 NO&NC torque switch each for closing and opening direction.

Blinker transmitter for running indication.

Heater.

Mechanical position indicator.

**Terminal plan:** TPA 00R1AA-101-000.

**Swing angle:** 75° to 105°, adjustable.

**Enclosure protection:** minimum IP 68 according to EN 60529.

**Ambient temperature:** -40°C to +80°C.

**Corrosion protection:** KS powder coated - corrosively category class C4 according to EN ISO12944-2.

**Colour:** AUMA silver-grey (similar to RAL 7037).

**Hand wheel:** Hand wheel for manual operation.

**Electrical connection:** AUMA plug/socket connector with screw-type connection (1xM20x1,5; 1xM25x1,5; 1xM32x1,5).

**Documentation:** One copy, English language, comprises installation and operation instruction, electric wiring diagram, dimensional drawing and storage instruction.

**Inspections and testing:** at manufacturer premises, a final inspection record is available on request.



**ATTUATORE ELETTRICO 1/4 DI GIRO TRIFASE ON-OFF**  
**ELECTRIC PART TURN ACTUATOR THREE-PHASE ON-OFF**

VERSIONE BASE

**Attuatore Multi giro AUMA Norm, Tipo SA 07.6 -10.2**

**Versione Base**

**Modulo di Collegamento:** Secondo EN ISO 5210 o DIN 3210.

**Alimentazioni trifase disponibili:** 380/50 400/50 415/50 440/60 460/60 480/60 500/50 (Volt/Hz).

**Motore:** Asincrono Trifase AUMA, CA TENV , isolamento classe F Tropicalizzato, 3 Termostati di protezione motore.

**Tipo di Servizio:** Classe A, servizio ON OFF , definito in accordo alla EN 15714-2:2007.

Servizio Breve S2 - 15 min. secondo IEC/34 VDE0530.

**Gruppo di controllo FC/LC:** 1 interruttore di fine corsa per ciascuna posizione di estremità raggiunta APERTO/CHIUSO contatti NO&NC.

1 interruttore per raggiunta coppia di taratura in APERTURA/CHIUSURA contatti NO&NC.

Blinker, indicatore di movimento 1 contatto NC.

Resistenza anticondensa nel comparto interruttori.

**Schema di Collegamento:** TPA 00R1AA-101-000.

**Custodia:** IP 68 secondo EN 60529.

**Temperatura Ambiente:** -30°C to +80°C.

**Protezione anticorrosive:** KS verniciatura a polvere su base poliuretanicca – categoria classe C4 secondo EN ISO12944-2.

**Colore:** Standard grigio-argento AUMA (simile a RAL 7037).

**Comando Manuale:** a volantino per le operazioni di emergenza con pulsante di innesto e dispositivo automatico di disinnesco.

**Collegamento elettrico:** Morsettiera multi rapida AUMA tipo presa/spina, con morsetti a vite, 3 imbrocchi cavo con filettatura metrica(1xM20x1,5; 1xM25x1,5; 1xM32x1,5).

**Documentazione:** Manuale d'uso e manutenzione, schema di collegamento, disegni dimensionali e di ingombro.

**Collaudi:** test e collaudi in fabbrica, secondo standard del produttore. Per ogni attuatore può essere fornito il relativo certificate di collaudo finale.

BASIC VERSION

**Multi Turn AUMA Norm SA, Type SA 07.2 - 10.2**

**Basic version**

**Valve attachment:** According to EN ISO 5210 or DIN 3210.

**Power supply:** 380/50 400/50 415/50 440/60 460/60 480/60 500/50 (Volts/Hz).

**Motor:** AUMA 3-ph AC TENV motor, insulation class F, 3 thermo switches.

**Type of duty:** Class A, ON OFF duty, designed in accordance with EN 15714-2:2007

Short Time duty S2 - 15 min rated according to IEC/34 VDE0530.

**Control unit:** 1 NO&NC limit switch each for end positions OPEN/CLOSED

1 NO&NC torque switch each for closing and opening direction

Blinker transmitter for running indication

Heater

**Terminal plan:** TPA 00R1AA-101-000.

**Enclosure protection:** IP 68 according to EN 60529.

**Ambient temperature:** -30 °C to +80 °C.

**Corrosion protection:** KS powder coated – corrosively category class C4 according to EN ISO12944-2.

**Colour:** AUMA silver-grey (similar to RAL 7037).

**Hand wheel:** Hand wheel for manual operation.

**Electrical connection:** AUMA plug/socket connector with screw-type connection.

**Documentation:** One copy, English language, comprises installation and operation instruction, electric wiring diagram, dimensional drawing and storage instruction.

**Inspections and testing:** at manufacturer premises, a final inspection record is available on request.